Genel Dağıtım:

ELMOR TESİSAT MALZEMESİ TİCARET A.Ş.
Esentepe Mah. Kasap Sok. No:15/1
34394, Şişli - İSTANBUL
Tel : (0212) 705 51 00 Fax: (0212) 249 90 91
Web : **http://www.eca.com.tr** email : **elmor@elmor.com.tr**

http://www.eca.com.tr

E.C.A. ÇAĞRI MERKEZİ
444 0 322 ECA

340352421 - 29052023

Servis ve Müşteri Hizmetleri:

EMAR SATIŞ SONRASI MÜŞTERİ HİZMETLERİ SANAYİ ve TİCARET A.Ş.
Esentepe Mah. Kasap Sok. No:15/1
34394, Şişli - İSTANBUL
Tel : +90 212 370 13 22 Fax: +90 212 370 13 23

Export Sales:

ELEKS DIŞ TİCARET A.Ş.
Esentepe Mah. Kasap Sok. No:15/1
34394, Şişli - İSTANBUL
Tel : +90 212 708 48 50 Fax: +90 212 292 80 36
Web : **http://www.eleks.com.tr** email : **eleks@eleks.com.tr**

Üretici / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Продукция компании / الشركة المصنعة:

VALFSEL ARMATÜR SANAYİ A.Ş.
O.S.B. 1.Kısım Keçiliköy OSB Mah. Atatürk Bulvari No:12 45030
Yunusemre - MANİSA / TÜRKİYE
Tel : +90 236 233 05 88 (pbx) Faks : +90 236 233 06 42
Web : **http://www.valfsel.com.tr** email : **valfsel@valfsel.com.tr**

/ECAYILLARCABERABER
/ECA_Elginkan
/elginkaneca

http://www.valfsel.com.tr

TÜRKİYE TURKEY
KANADA / CANADA A.B.D. / U.S.A.
ALMANYA GERMANY
FRANSA / FRANCE
FRANSA / FRANCE
HOLLANDA / HOLLAND
RUSYA RUSSIA
UKRAYNA UKRANIE

Bu kılavuz geri dönüştürülmüş kağıda basılmıştır. / This manual is printed on recycled paper.
Diese Anleitung wurde auf recyceltes Papier gedruckt. / Ce manuel est imprimé sur du papier recyclé.
Данное руководство напечатано на бумаге, полученной из вторсырья / هذا الدليل مطبوع على ورق معاد تدويره

E.C.A®

E.C.A. ÇAĞRI MERKEZİ
444 0 322 ECA

E.C.A. ÇAĞRI MERKEZİ
0850 800 0 322 ECA

WHATSAPP DESTEK HATTI
530 708 3030

GERMAN DESIGN AWARD SPECIAL 2023
GERMAN DESIGN AWARD WINNER 2018
interior innovation award 2015 Winner
DESIGN TURKEY 2014 Good Design Award

www.eca.com.tr

Elginkan

E.C.A. Mobil Uygulamamız Yayında!

Google Play
'DEN ALIN

App Store'dan
indirin

E.C.A.
ecotechnology

TR 'Ekoteknoloji kavramı ile; E.C.A, üretim sürecinden itibaren yenilenemeyen doğal kaynak tüketimini en aza indirerek, çevre ve gelecek bilinciyle nihai tüketiciler için enerji ve ham madde tasarrufunu teşvik eden ürünler tasarlanmaktadır.'

Satın aldığınız ürünün modeli ürün kutusu üzerinde belirtilmektedir. Satın almış olduğunuz ürünlerimiz,çevreye saygılı tesislerimizde üretilmiştir. Bu kılavuzun basımı için ağaç kesilmemiştir.

EN 'In scope of Eco-Technology concept, E.C.A. minimises consumption of non-renewable natural resources starting from the production stage, and designs products which promote savings in energy and raw materials for end-user in full awareness of environment and future."

Model of the product you purchased is shown on the product box. The product you chose is produced in our environmentally-friendly facilities. No tree was cut for printing of this manual.

DE 'Mit dem Begriff Ökotechnologie hat E.C.A das Ziel; den Verbrauch nicht erneuerbarer natürlicher Ressourcen aus dem Produktionsprozess zu minimieren, und unter Bewusstsein zur Umwelt und der Zukunft Produkte zu entwerfen, die Energie-und Rohstoffeinsparungen leisten.'

Das Modell von Ihrem eingekauften Produkt ist auf der Produktverpackung angegeben. Die Produkte, die Sie eingekauft haben, werden in unseren umweltfreundlichen Anlagen hergestellt. Für den Druck dieser Anleitung wurden keine Bäume gefällt.

FR 'Avec le concept d'écotechnologie, E.C.A conçoit des produits qui encouragent les économies d'énergie et de matières premières pour les utilisateurs finaux en étant conscient de l'environnement et de l'avenir, en minimisant la consommation de ressources naturelles non renouvelables issues du processus de production.'

Le modèle du produit que vous avez acheté est indiqué sur l'emballage du produit. Les produits que vous avez achetés sont fabriqués dans nos installations respectueuses à l'environnement. Aucun arbre n'a été coupé pour l'impression de ce manuel.

RUS 'E.C.A. с его понятием экотехнологии и заботой о будущем и окружающей среде сводит к минимуму использование невозобновляемых природных ресурсов в процессе производства, изготавливает продукцию, которая стимулирует конечного потребителя экономить сырьё и электроэнергию».'

Модель купленного вами товара указана на коробке. Наша продукция, которую вы приобрели, изготовлена на экологичных предприятиях. Для того, чтобы напечатать это руководство, не было срублено ни одного дерево.

UAE في نطاق مفهوم التكنولوجيا البيئية، فإن E.C.A قللت كثيرا من استهلاك الموارد الطبيعية غير المتجددة بدءا من مرحلة الانتاج و تصميم منتجات تعزز التوفير في الطاقة و المواد الخام للمستخدم النهائي مع الوعي التام بالبيئة و المستقبل.

يظهر طراز المنتج الذي قمت بشرائه على علبة المنتج. يتم إنتاج المنتج الذي اخترته في منشآتنا الصديقة للبيئة. لم تُقطع أي شجرة من اجل طباعة هذا الدليل.

TR Montajdan Önce:

•Armatürünüzü yerine monte etmeden önce kılavuzunu inceleyiniz.
•Armatürünüz ile birlikte verilen garanti belgesini, armatürünüzü satın aldığınız bayiye mutlaka imzalatınız.
•Kılavuzunuzu ve garanti belgenizi armatürünüzün garanti süresince saklayınız.
•Armatürünüz; nakliye, taşıma, depolama esnasında zarar görmemesi ve ürüne ait tüm parçaların size eksiksiz şekilde ulaşmasını sağlamak amacıyla özel ambalajı içerisinde sunulmaktadır. Orijinal ambalajı olmayan ürünleri almayınız ve armatürünüzü montaj aşamasına kadar ambalajında saklayınız.
•Eğer şebeke basıncı 5 bar'ın üzerinde ise uzun süre bu basınçta çalışma armatürünüzün ömrünü kısaltır. Bu nedenle tesisat girişine E.C.A. basınç düşürme regülatörü kullanınız. (G½" Tesisat için ürün kodu 602111004)
•Armatürünüzü bağlayacağınız tesisatın girişine E.C.A. filtre monte ediniz. (G½" Tesisat için ürün kodu 601010001)
•Armatürünüzü tesisata bağlamadan önce bir miktar su akıtarak boruların içini temizleyiniz.
•Krom kaplı armatürleri kaplıca vb. yerlerde kullanmayınız.
•Armatürünüzü inşaat halindeki binalarda uzun süre takılı olarak bırakmayınız. İnşaat harcı, kireç vb. malzemeler armatür üzerine dökülebilir. Ayrıca hava içerisinde bulunan kimyasal maddeler, havanın nemi ile birleşerek armatür yüzeyinde bozulmalar meydana getirebilir. Eğer inşaat sırasında bu tür malzemeler armatür üzerine düşmüş ve yapışmış ise sert cisimler kullanarak kazımayınız. Armatür inşaat halindeki binalarda uzun süre kalacaksa armatürün üzerine torba geçirerek ortamdan izole ediniz.
•Armatürünüz çevre sıcaklığı 5°C ile 65°C arasında çalışmak üzere tasarlanmıştır. Özellikle 5°C 'nin altındaki çevre koşullarında armatürünüzün don olayından etkilenmemesi için gerekli önlemleri alınız.

Montaj Esnasında:

•Armatürünüzün montajı sırasında armatürünüzün yüzeylerine çıplak anahtar, özellikle de boru anahtarı temas ettirmeyiniz.
•Armatürlerinizi tesisata bağladıktan sonra vanayı açıp armatürün bağlantı noktalarında sızdırmazlık olup olmadığını gözlemleyiniz. Bağlantı noktalarında bir sızdırma varsa bağlantıyı sızdırmaz hale getirmek için uygun montaj yapınız.
Sızdırmazlık kontrolü yapılmadan armatürü kullanmayınız.

Kullanım esnasında:

•Armatürünüzü sabunlu bez ile silip, kuru bez ile kurulamanız temizlik için yeterlidir.
•Su sertliğinin fazla olduğu yerlerde armatür yüzeyini daha sık aralıklarla silerek yüzeyde kireç lekelerinin oluşmasını önleyebilirsiniz.
•Armatür yüzeylerini temizlemek için aşındırıcı ve sert malzemeler içeren bir yüzü yeşil süngerleri veya bulaşık tellerini, asit içeren temizlik maddelerini kullanmayınız.
•Her türlü çevre şartlarından ve kullanma hatalarından doğabilecek arızalarda, ürün özelliğinin bozulmaması için orijinal E.C.A .yedek parçaları kullanınız.

EN Before Installation:

•Please fully read the manual before installing your armature.
•Please make sure to have the seller franchise sign the warranty card provided with your armature.
•Please keep the manual and warranty card for the warranty period of your armature.
•Your armature is presented in its special packaging in order not to be damaged during transportation, shipping and storage and to ensure that all parts of the product reach you completely. Do not buy products that do not have original packaging and keep your armature in its packaging until the assembly stage.
•In case the network pressure is above 5 Bars, operation at this level of pressure for extended periods of time will shorten useful life of your armature. In this case, please use an E.C.A. pressure reducing regulator at the fixture inlet (G1/2" Fixture Product Code: 602111004).
•Please install an E.C.A. filter at the fixture inlet where you will install your armature (G1/2" Fixture Product Code: 601010001).
•Please flush a certain amount of water through the pipes to clean the pipes before connecting your armature to the fixture.
•Please avoid using chrome plated armatures at locations like hot springs, etc.
•Do not leave your armature installed in position in buildings undergoing construction for extended periods of time. Materials like construction mortar, lime, etc. can be spilled on the armature. In addition, chemicals in the air can combine with the moisture in the air and cause corrosion on the armature surface. In case any such material is spilled and adhered on the armature during construction do not use hard objects to scrape the spill. If armature must stay in the building for extended periods of time during construction, cover the armature with a plastic bag to isolate it from the environment.
•Your armature is designed to work under an ambient temperature in the range of 5°C to 65°C. In case of environmental conditions outside this range, particularly under temperatures below 5 °C, please take necessary measures to protect your armature against freezing.

During Installation:

•During installation make sure that surfaces of your armature do not come into direct contact with naked wrench surfaces, and particularly pipe wrenches.
•After connecting your armature to the fixture open the valve and check whether there is any leak at the connection points of the armature. If there is any leakage at the connection points, please perform necessary installation actions to leak-proof the connection.
Do not use the armature without performing a leak check.

During Use:

•Wiping with a soapy rag and drying with a dry rag is sufficient for cleaning the armature.
•At locations with higher water hardness levels you can wipe the armature surfaces with more frequent intervals to prevent accumulation of lime scales.
•Do not use corrosive substances, sponges with hard surfaces, rubbing wires or cleaning materials containing acids for cleaning armature surfaces.
•Use original E.C.A. spare parts to maintain product properties in case of malfunctions arising from any kind of environmental condition or usage errors.

DE Vor Der Montage:

•Überprüfen Sie die Anleitung, bevor Sie Ihre Armaturen installieren.
•Sie sollten immer die Garantie des Produkts vom Händler unterzeichnen lassen, die Sie zusammen mit der Anleitung erhalten haben.
•Bewahren Sie Ihre Anleitung für die Garantiezeit Ihrer Armaturen.
•Ihre Armaturen werden in spezieller Verpackung angeboten, damit sie ihre Armaturen ohne Schäden beim Transport, Verladen und beim Lagern und mit allem Zubehör geliefert bekommen. Nehmen sie Produkte, die nicht in ihrer originellen Verpackung sind, nicht entgegen und bewahren sie ihre Armaturen bis zu deren Montage verpackt auf.
•Wenn der Versorgungsdruck über 5 Bar liegen sollte, verkürzt das Betrieb bei diesem Druck die Lebensdauer Ihrer Armaturen. Sie sollten daher vor dem Installationseingang zum E.C.A. einen Druckminderer. (G½ " Produktcode für die Leitung 602111004) verwenden.
•Am Eingang der Leitung, wo Sie Ihre Armatur installieren, sollten Sie E.C.A. Filter anschließen. (G½ " Produktcode für die Leitung 601010001)
•Reinigen Sie den Innenbereich der Rohre, indem Sie etwas Wasser ablassen, bevor Sie Ihre Armaturen mit der Leitung verbinden.
•Chrom beschichtete Armaturen sollten Sie nicht in Örtlichkeiten wie Spa verwenden.
•Lassen Sie Ihre Armaturen nicht für eine lange Zeit in Gebäuden, die sich noch im Bau befinden. Materialien wie Mörtel, Kalk, etc. können über die Armaturen verschüttet werden. Außerdem können Chemikalien in der Luft sich mit Feuchtigkeit vermischen und auf der Oberfläche der Armaturen Beschädigungen verursachen. Wenn solche Materialien während des Baus auf die Armaturen anhaften, sollten Sie es nicht mit scharfen Gegenständen kratzen. Wenn die Armaturen für eine lange Zeit in den Gebäuden bleiben sollten, die noch im Bauzustand sind, sollten Sie die Armaturen gegen mögliche Einflüsse mit einem Beutel isolieren.
•Ihre Armaturen sind für den Betrieb unter einer Temperatur zwischen 5°C und 65°C ausgelegt worden. Sie sollten die erforderlichen Maßnahmen treffen, damit Ihre Armaturen unter Bedingungen unter 5°C nicht vom Frost beeinflusst werden.

Während der Montage:

•Während der Montage Ihrer Armaturen sollten die Oberfläche Ihrer Armaturen nicht mit einem bloßen Schraubenschlüssel, insbesondere einem Rohrschlüssel kontaktieren.
•Nach Anschluss Ihrer Armaturen an die Leitung, sollten Sie das Ventil öffnen und die Verbindungsstellen der Armaturen nach Dichtigkeit prüfen. Wenn eine Undichtigkeit vorhanden ist, sollten Sie die entsprechende Installation vornehmen, um die Verbindung abzudichten.
Verwenden Sie die Armaturen nicht bevor eine Dichtungskontrolle vorgenommen wird.

Während der Bedienung:

•Putzen Sie Ihre Armaturen mit einem feuchten Tuch und trockenen Sie es danach mit einem trockenen.
•Sie können die Bildung von Kalkflecken auf den Oberfläche vermeiden, indem Sie die Oberflächen der Armaturen regelmäßig putzen.
•Verwenden Sie keinen Geschirrschwamm Bürsten oder säurehaltige Reinigungsmittel, um die Oberflächen der Armaturen zu reinigen.
•Gegen alle Arten von Störungen, die umweltbedingt und wegen Bedienungsfehler auftreten können, sollten Sie originale E.C.A. Ersatzteile verwenden, damit die Eigenschaft des Produkts nicht beeinträchtigt wird.

FR Avant le montage:

•Consulter le manuel avant de monter l'armature.
•Vous assurer de faire signer la carte de garantie livrée avec le manuel au revendeur chez qui vous avez acheté votre armature.
•Conserver le manuel pendant la période de garantie de votre armature.
•Votre robinet est emballé spécialement afin qu'il ne soit pas endommagé lors de la livraison, du transport, du stockage et afin que le produit vous parvienne d'une manière complète avec toutes ces pièces. N'achetez pas les produits qui ne sont pas emballés dans leurs emballages d'origine puis préservez votre robinet dans son emballage jusqu'au moment du montage.
•Si la pression du réseau est supérieure à 5 bars, travailler à cette pression pendant une longue période raccourcit la durée de vie de votre robinetterie. C'est pour cela, utiliser un détendeur d'E.C.A à l'entrée de l'installation. (G½" Code de produit pour la plomberie 602111004)
•Installer un filtre d'E.C.A à l'entrée de l'installation sur laquelle vous allez raccorder votre robinetterie. (G½" Code de produit pour la plomberie 601010001)
•Avant de raccorder votre robinetterie à l'installation, nettoyer l'intérieur des tuyaux en faisant couler un peu de l'eau.
•Ne pas utiliser des robinetteries chromées où il y a des eaux thermales, etc.
•Ne pas laisser votre robinetterie raccordée pendant longtemps dans les bâtiments en cours de construction. Des matériaux tels que du mortier de construction, de la chaux, etc. peuvent être coulés sur robinetterie. De plus, des substances chimiques présentes dans l'air peuvent se combiner avec l'humidité de l'air et provoquer une détérioration de la surface de robinetterie. Si de tels matériaux sont tombés et se sont collés sur la robinetterie pendant la construction, ne pas gratter avec des objets durs. Si la robinetterie restera longtemps dans des bâtiments en cours de construction, l'isoler de l'environnement en la couvrant par un sac.
•Votre robinetterie est conçue pour fonctionner à des températures ambiantes comprises entre 5 °C et 65 °C. Prendre les précautions nécessaires pour éviter que votre robinetterie ne soit affectée par le gel, en particulier dans des conditions environnementales inférieures à 5 °C.

Lors du montage:

•Lors du montage de votre robinetterie, ne pas toucher les surfaces de la robinetterie avec des clés nues, en particulier des clés à pipe.
•Après avoir raccordé la robinetterie à l'installation, ouvrir la vanne et observer s'il y a des fuites au niveau les points de raccordement. S'il y a une fuite aux points de raccordement, effectuer un montage approprié pour l'étanchéité du raccordement.
Ne pas utiliser la robinetterie l'armature sans vérifier l'étanchéité.

Lors de l'utilisation:

•Essuyer votre robinetterie avec un chiffon savonneux et sécher avec un chiffon sec, cela suffit pour le nettoyage.
•Dans les endroits où la dureté de l'eau est élevée, vous pouvez empêcher la formation de taches de calcaire sur la surface en essuyant la surface de robinetterie plus fréquemment.
•Pour nettoyer les surfaces de la robinetterie, ne pas utiliser d'éponges vertes sur une face ou de fil de vaisselle contenant des matériaux abrasifs et durs, des agents de nettoyage contenant des acides.
•Utilisez des pièces de rechange d'origine E.C.A afin de ne pas détériorer la fonctionnalité du produit en cas des pannes pouvant résulter des conditions environnementales et d'erreurs d'utilisation.

RUS **Перед установкой:**

•Перед установкой светильника на место прочтите руководство.
•Убедитесь, что к вашему руководству прилагается гарантийный талон, подписанный продавцом, у которого вы приобрели светильник.
•Сохраните руководство в течение гарантийного срока вашего светильника.
•Для предотвращения повреждений при транспортировке и хранении, а также для их доставки вам в полной комплектации, ваши смесители для ванной, раковины и кухни доставляются вам в специальной упаковке. Пожалуйста, не покупайте товары без оригинальной упаковки, а также храните его в упаковке до этапа сборки.
•Если давление в сети выше 5 бар, длительная работа при таком давлении сокращает срок службы арматуры. По этой причине E.C.A. используйте редукционный регулятор. (G½ "Код товара 602111004 для сантехники).
•К входу в установку, к которой вы будете подключать арматуру, пожалуйста, установите фильтр E.C.A. (Для установки G½" код товара 601010001)
•Перед подключением арматуры к установке налейте немного воды и очистите трубы изнутри.
•Не используйте хромированные светильники в таких местах, как спа.
•Не оставляйте арматуру прикрепленной на длительное время в строящихся зданиях. На арматуру можно заливать такие материалы, как строительный раствор и известь. Кроме того, химические вещества в воздухе могут сочетаться с влажностью воздуха и вызывать повреждение поверхности арматуры. Если такие материалы упали и застряли на приспособлении во время строительства, не царапайте его твердыми предметами. Если светильник будет находиться в строящихся зданиях долгое время, изолируйте его от окружающей среды, надев на арматуру мешок.
•Ваша арматура предназначена для работы с температурой окружающей среды от 5°C до 65°C. Примите необходимые меры для предотвращения воздействия мороза на арматуру, особенно в условиях окружающей среды ниже 5 °C.

Во время установки:

•Во время сборки светильника не прикасайтесь к его поверхностям гаечными ключами, особенно трубными ключами.
•После подключения арматуры к установке откройте клапан и посмотрите, нет ли утечки в точках соединения. Если есть утечка в точках соединения, произведите соответствующую сборку для герметизации соединения.
Не используйте арматуру до проверки герметичности.

Во время использования:

•Для чистки достаточно протереть арматуру намыленной тряпкой и высушить сухой тряпкой.
•В местах с высокой жесткостью воды можно предотвратить образование известковых пятен на поверхности, чаще протирая поверхность арматуры.
•Для очистки поверхностей прибор не используйте губки или средства для мытья посуды, содержащие абразивные и твердые вещества, или чистящие средства, содержащие кислоту.
•В случае неисправностей, которые могут возникнуть из-за всевозможных условий окружающей среды и ошибок, используйте, оригинальные запчасти E.C.A.

UAE **قبل التركيب:**

- يرجى قراءة الدليل قبل تركيب الحنفية.
- يرجى مطالبة الوكيل الذي تم شراء الخلاط منه بالتوقيع على بطاقة الضمان التي يتم إهداءها مع الدليل.
- يرجى الاحتفاظ بدليل بطارية الخلاط طيلة مدة الضمان.
- طواقم الحنفيات : يتم تقديمه ضمن مغلف خاص بهدف تأمين وصول جميع القطع العائدة الى المنتوج بدو نقص وحتى لا تتعرض الى الاضرار أثناء النقل والشحن والتخزين. لا تشتروا المنتجات التي ليس لها مغلف أصلي و احفظوا طواقم الحنفيات في غلافه حتى مرحلة التركيب.
- إذا كان ضغط الماء الآتي من الشبكة ما فوق 5 بار فعليه ستكون مدة استهلاك الخلاط الذي يعمل تحت هذا الضغط قصيرة الأمد. لهذا السبب يوصى باستخدام منظم ومخفض الضغط (E.C.A) في مدخل الشبكة. (للشبكة G ½ رمز المنتج 602111004)
- يرجى تركيب فلتر (E.C.A.) مدخل الشبكة الذي سيتم تركيب الخلاط عليه (للشبكة "G½ رمز المنتج 601010001)
- يرجى تنظيف الأنابيب وذلك عن طريق صرف القليل من الماء قبل تركيب الخلاط.
- يرجى عدم استخدام الخلاط المطلي بالكروم في المنتجعات الصحية وإلخ.
- يرجى عدم وضع الخلاط بشكل مركب لمدة طويلة في الأيدنة التي هي لا تزال في مرحلة البناء. من الممكن أن يتأثر المنتج من مونة الإسمنت، الجير وإلخ من مواد. كذلك أن المواد الكيمياوية الموجودة في الهواء قد تسبب الضرر على الحنفية عند اختلاطها برطوبة الهواء. إذا كان الخلاط قد تأثر من المواد التي وقعت عليه في أثناء البناء وتسببت بالضرر عليه يجب عدم كشطها بالأجسام الصلبة. إذا تبقى الخلاط في الأبنية التي لا تزال في حيز البناء لمدة طويلة فعليه توجب وضع الحنفية في داخل كيس لكي يتم عزلها من تلك البيئة.
- لقد تم تصيم م الخلاط من أجل أن يعمل تحت درجة حرارة بيئة ما بين 5 الى 65 درجة مئوية. يتوجب اخذ التدابير اللازمة خصوصا إذا كان الخلاط يستخدم في بيئة درجة حرارتها اقل من 5 درجة مئوية لمنع تأثرها من التجمد.

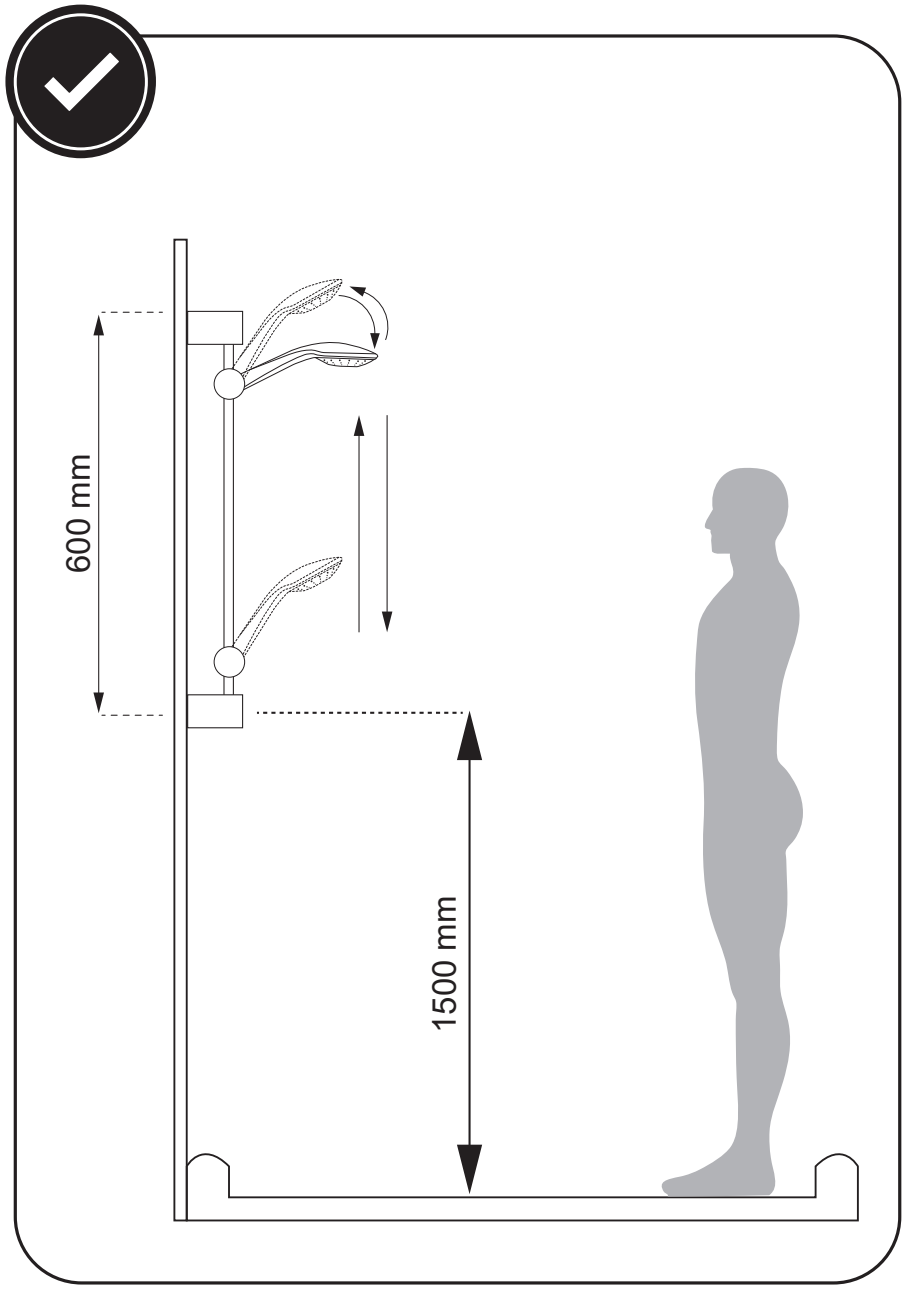
في خلال التركيب:

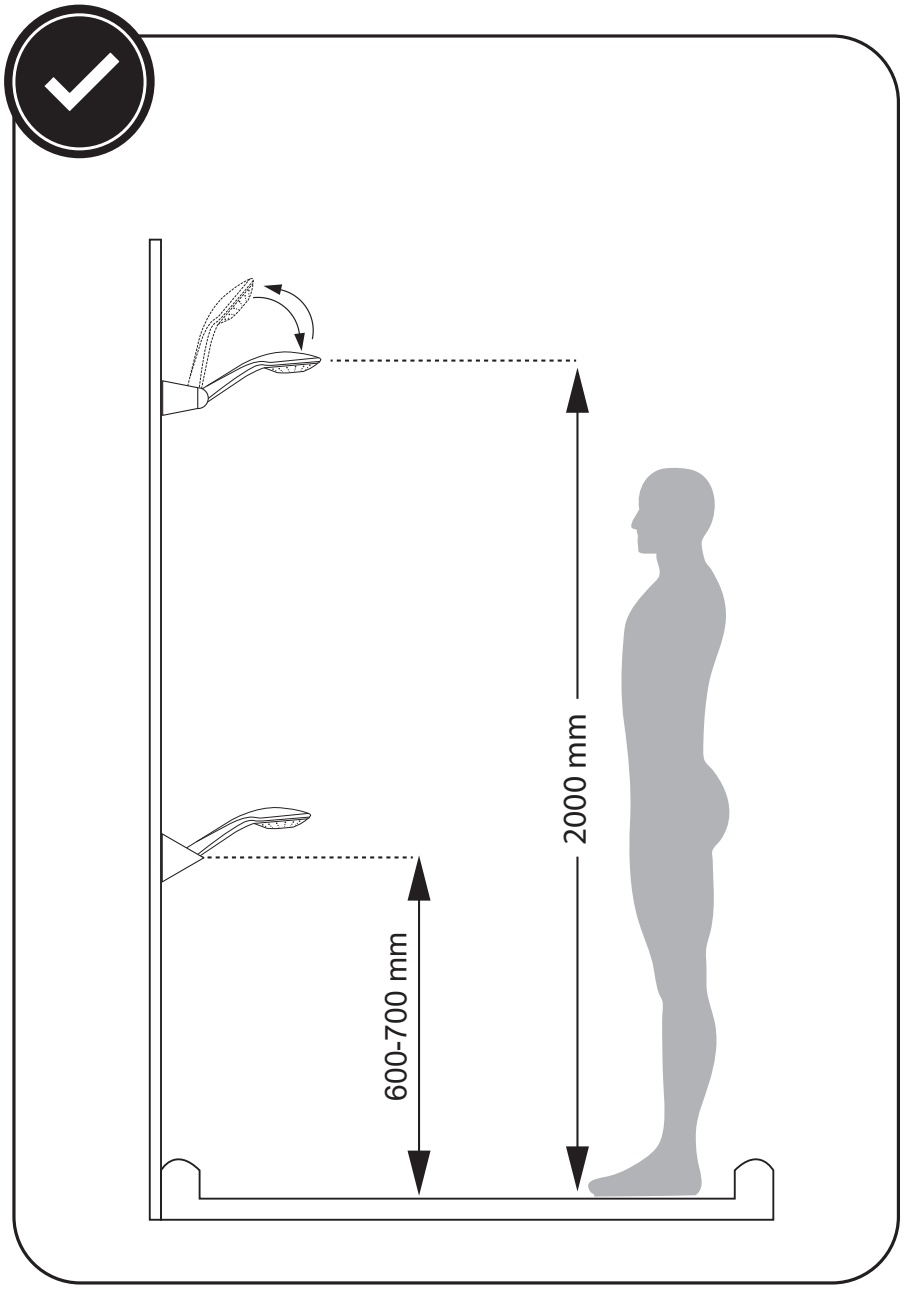
- يرجى منع ملامسة المفتاح لسطح الخلاط في أثناء التركيب، خصوصا مفتاح الأنابيب.
- بعد تركيب الخلاط بالتجهيزات، يجب التحقق مما اذا كان هناك اي تسرب وذلك عن طريق فتح القفل و مشاهدة نقاط تركيب الخلاط. إذا كان هنالك أي تسرب في نقطة التركيب يرجى تركيب المنتج من جديد ومنع التسرب في هذه الحالة.

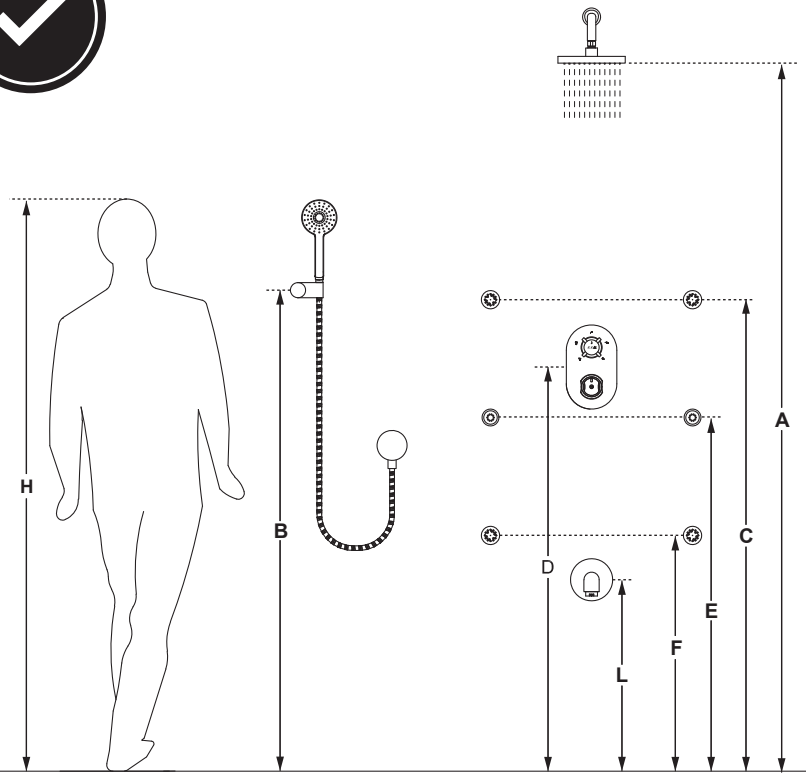
لا يجوز استعمال الخلاط دون فحص وضع التسرب

في خلال الاستعمال:

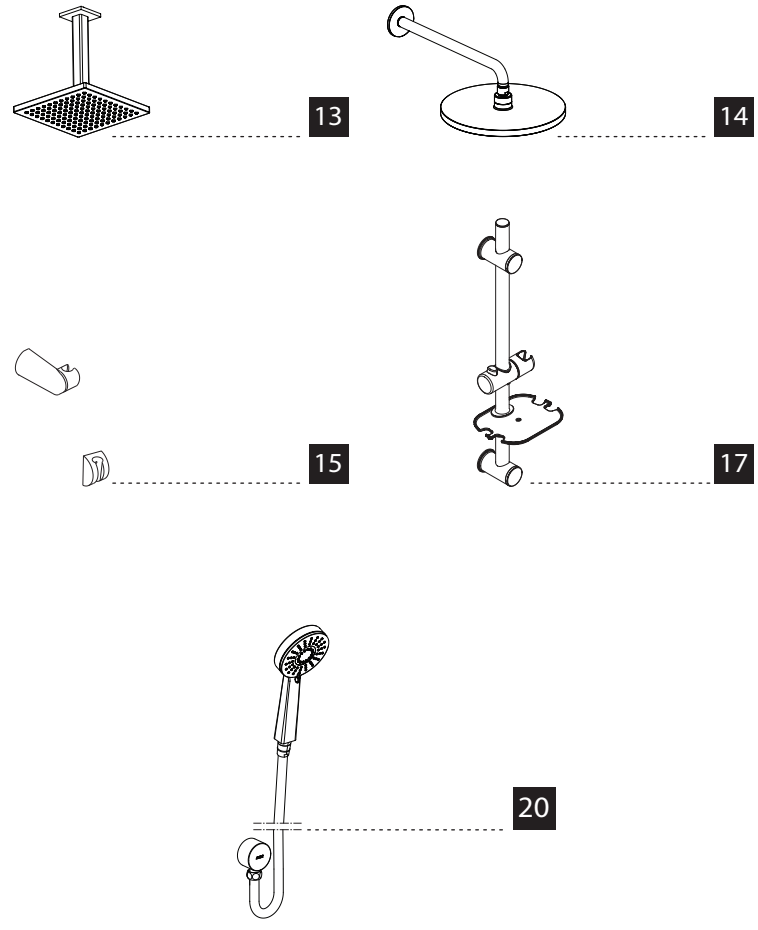
- يُعد المسح بقطعة قماش مبللة بالصابون و التجفيف بقطعة قماش جافة كافيين لتنظيف الخلاط.
- من الممكن منع تكون بقع الرواسب على سطح المنتج عن طريق مسحه بين فترات متعددة في الأماكن التي يتعرض بها الخلاط إلى الماء بكثرة.
- يرجى عدم استعمال مواد تنظيف تحتوي على الأحماض، أسلاك غسل الصحون أو الإسفنج ذو السطح الأخضر الخشن أو مواد تنظيف أخرى خشنة قد تسبب الخدش على سطح الحنفية.
- يرجى استعمال قطع غيار (E.C.A) الاصلية للحفاظ على خصائص المنتج في حال حدوث اعطال ناجمة عن اي نوع من الظروف البيئية او اخطاء الاستخدام.

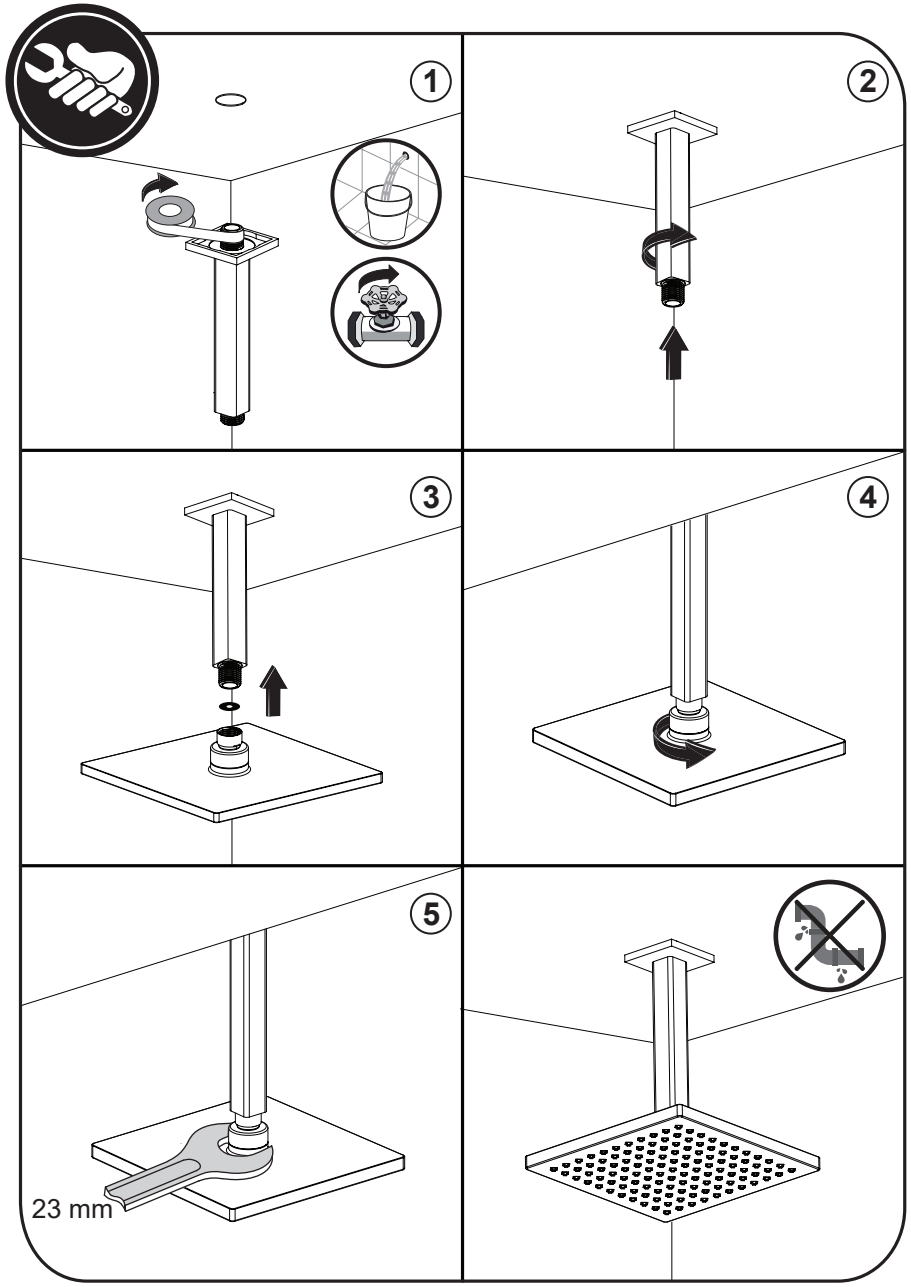

600 mm
1500 mm

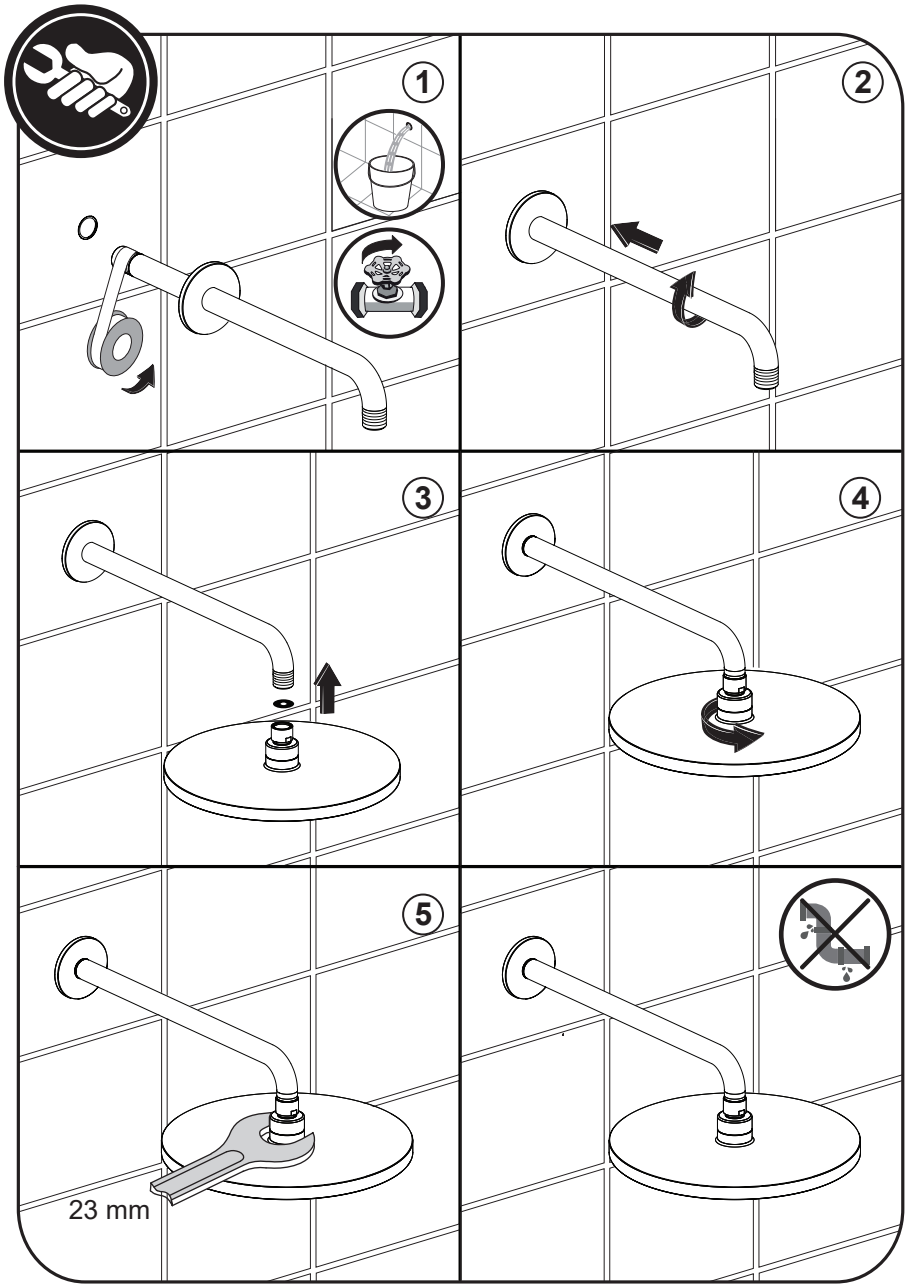

600-700 mm
2000 mm

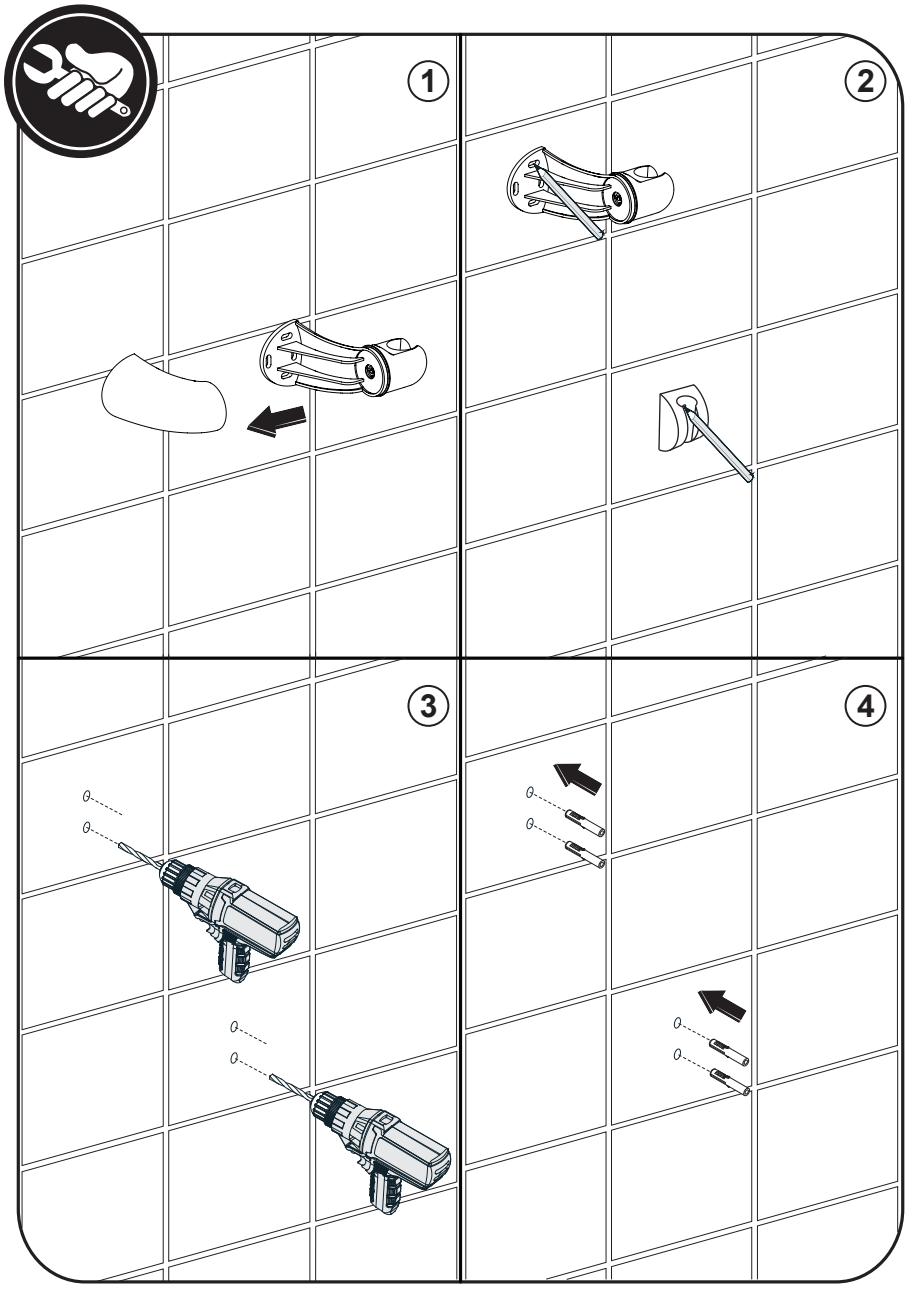


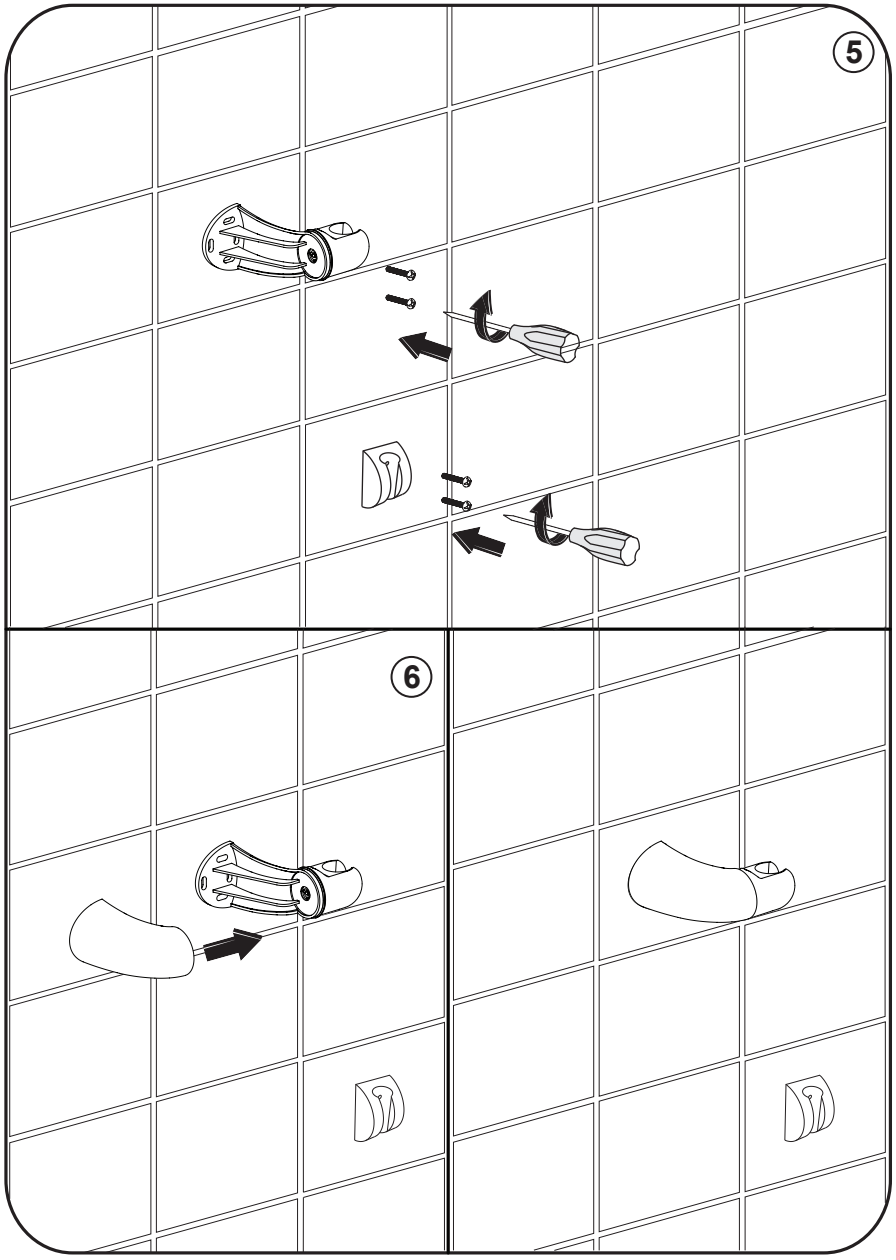
H	160 cm	170 cm	180 cm	190 cm	200 cm
A	210 cm	210 cm	220 cm	230 cm	240 cm
B	130 cm	140 cm	150 cm	160 cm	175 cm
C	130 cm	140 cm	150 cm	160 cm	175 cm
D	115 cm	120 cm	125 cm	130 cm	135 cm
E	95 cm	105 cm	115 cm	125 cm	135 cm
F	65 cm	70 cm	80 cm	90 cm	95 cm
L	65 cm	65 cm	65 cm	70 cm	75 cm

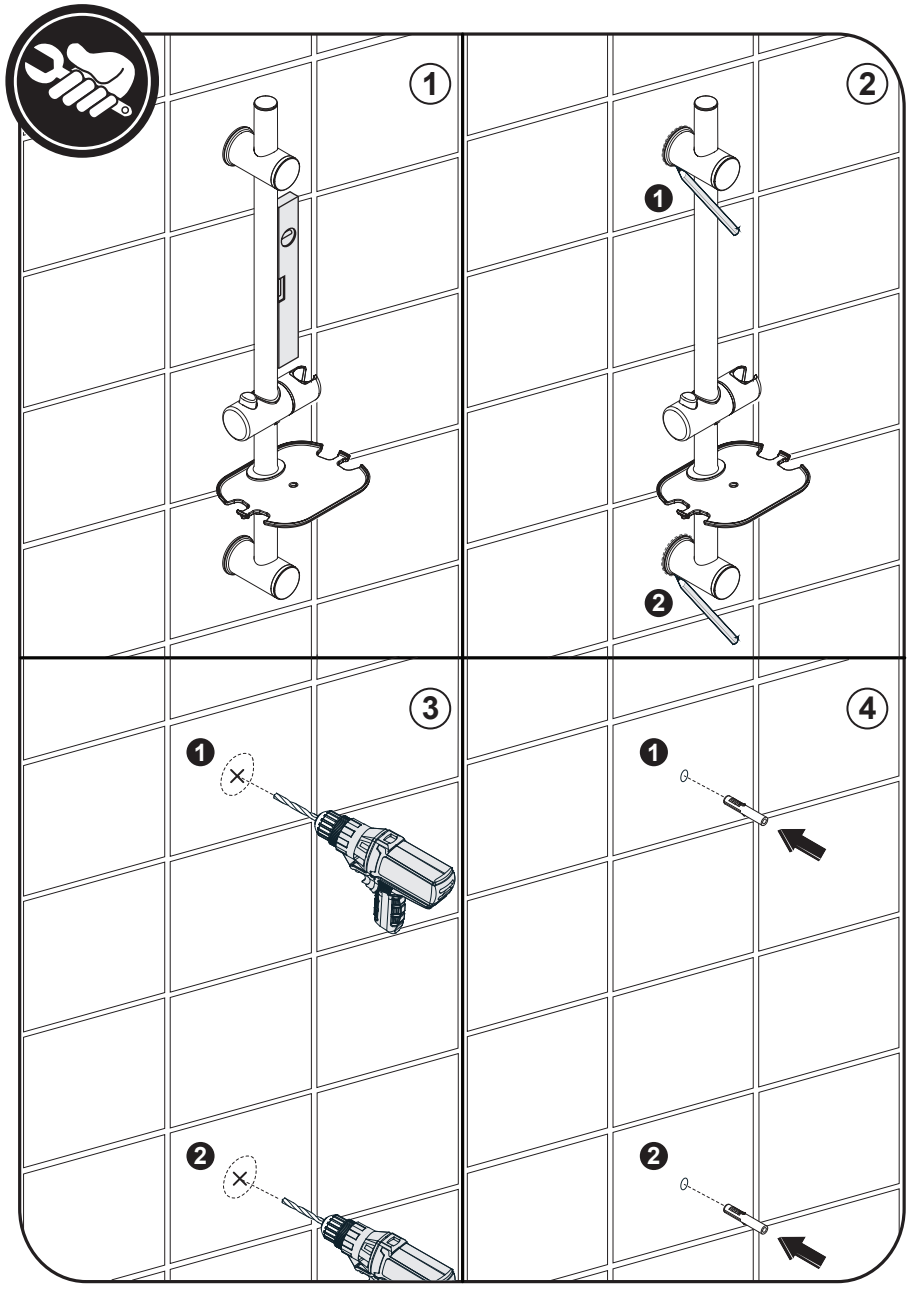


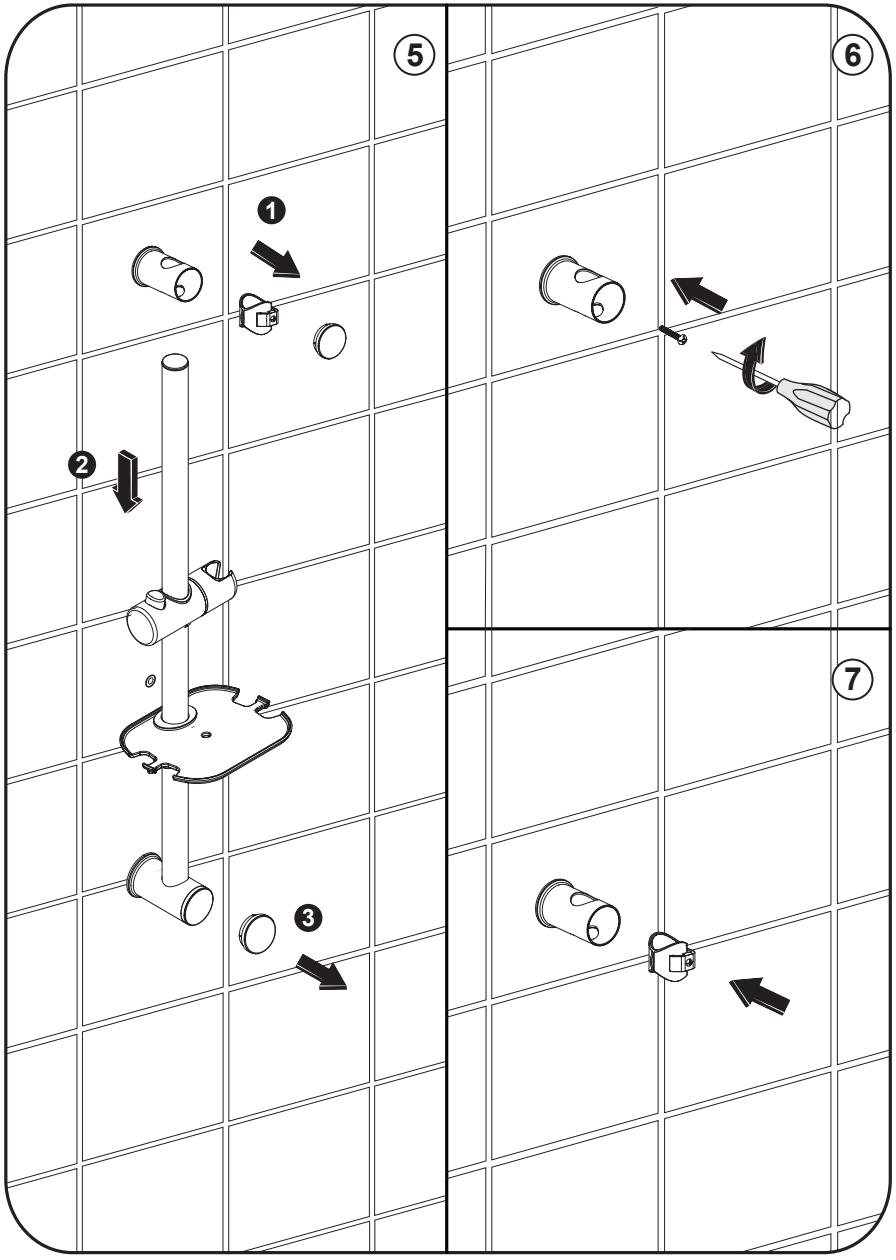

1
2
3
4
5
23 mm

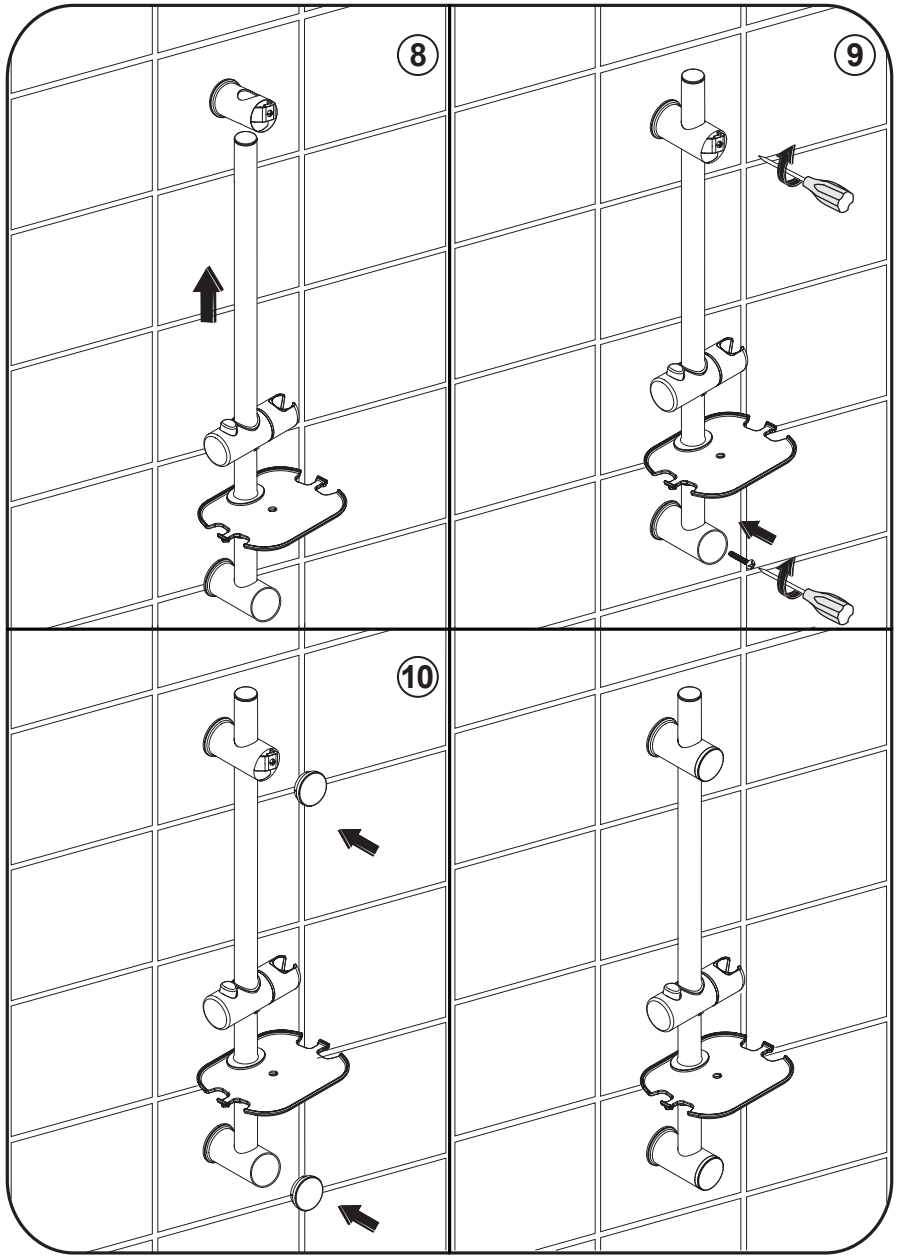

1
2
3
4
5
23 mm

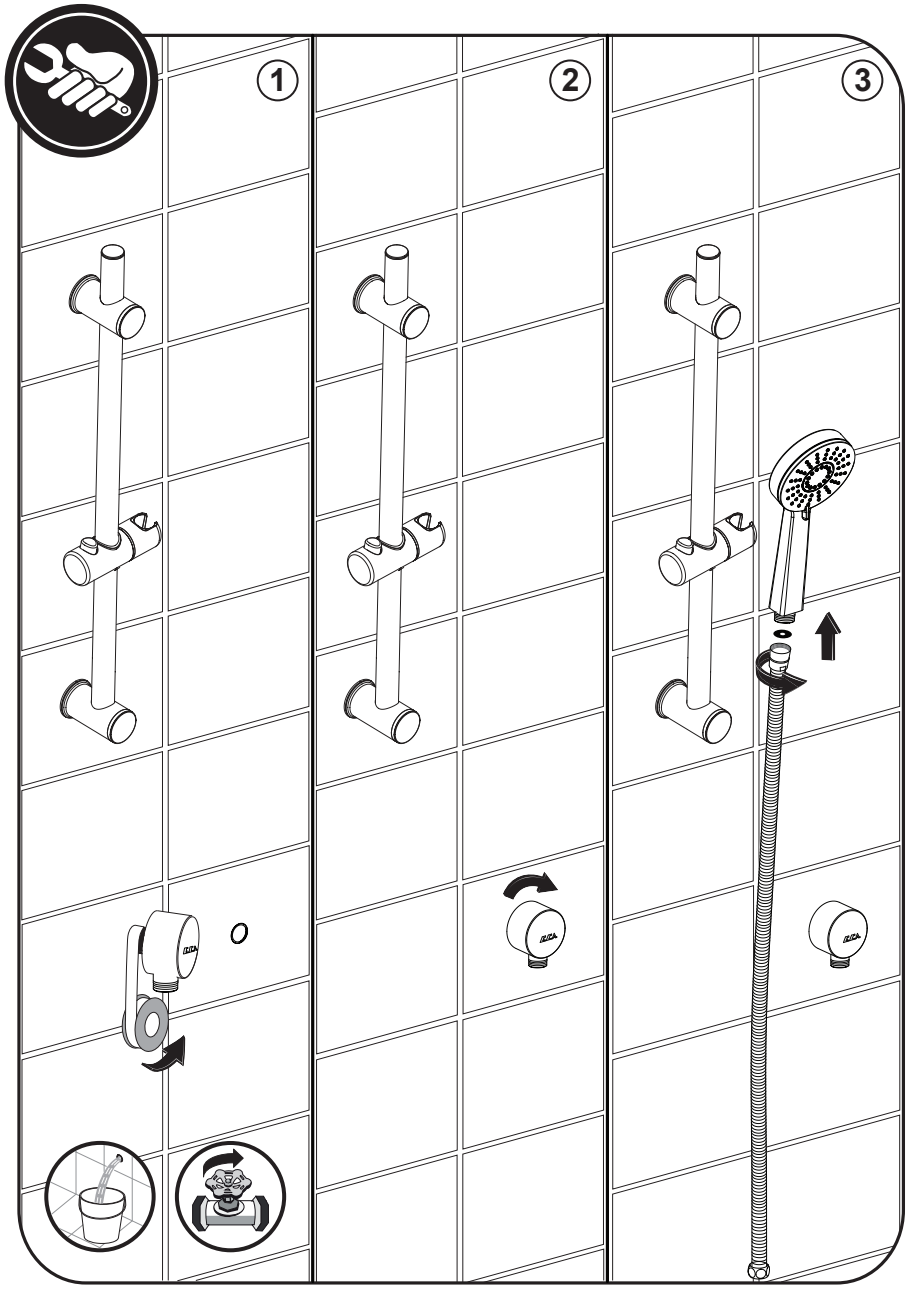

1
2
3
4

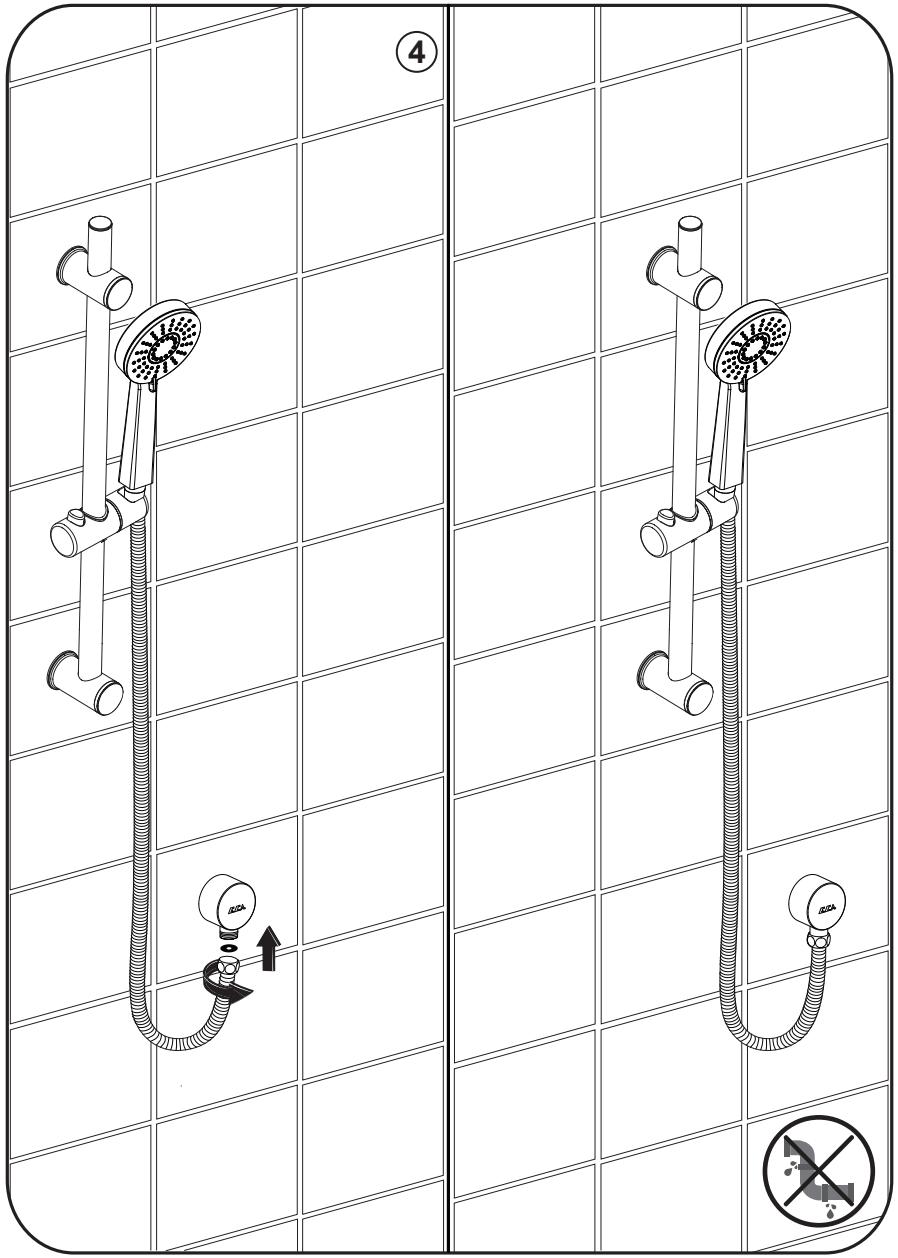

5
6


1
2
1
2
3
1
2
4
1
2


5
1
2
3
6
7


8
9
10


1
2
3



TS EN 1112 KAPSAMI
ELDUŞLARI

TSE

Organize Sanayi Bölgesi
MANİSA
Valfsel Armatür Sanayi A.Ş.
23
000102-TSE-06/01
TS EN 1112
Sıhhi Tesisat Armatürü
El Duşu Seti
Sistem 1+

Bağlantı Vida Boyutu	1/2"
Debi Sınıfı	Sınıf B
Akustik Grubu	Grup I

TS EN 1113 KAPSAMI
DUŞ HORTUMU

TSE

Organize Sanayi Bölgesi
MANİSA
Valfsel Armatür Sanayi A.Ş.
23
000102-TSE-01/02
TS EN 1113
Sıhhi Tesisat Armatürü
Duş Hortumu
Sistem 1+

Bağlantı Vida Boyutu	G 1/2"
Uzunluk	1,5 m
Dış Mahfaza Malzemesi	Metal
Somun Tipi ve C ölçüsü	Konik 23xG1/2
Debi Sınıfı	Sınıf I

Elginkan

VALFSEL, EMAR ve ELMOR ELGİNKAN TOPLULUĞU KURULUŞLARIDIR.

E.C.A. önceden haber vermeksizin ürünlerin teknik özelliklerini değiştirebilme hakkını saklı tutar. Ürünlerin Teknik Resim ve Yedek Parça Kataloglarına www.ECA.com.tr adresinden ulaşabilirsiniz. Güncel servis adres bilgilerini E.C.A Çağrı Merkezi veya internet sitemizden öğrenebilirsiniz.

VALFSEL IS MEMBER OF ELGINKAN GROUP

E.C.A. reverse the right to alter specifications, dimensions and designs without prior notice if they are in the interest of technical progress and quality. You can get further information about the technical drawings of the products and the spare parts catalogue at www.eca.com.tr.

VALFSEL IST EIN MITGLIED DER ELGINKAN GRUPPE

E.C.A. behält sich das Recht vor, die technischen Spezifikationen der Produkte ohne eine vorherige Ankündigung zu ändern. Technische Zeichnungen und dessen Ersatzteilkatalogen können Sie unter: www.eca.com.tr erreichen.

VALFSEL EST MEMBRE DU GROUPE ELGINKAN

E.C.A se réserve le droit de modifier les spécifications techniques des produits sans préavis. Vous pouvez accéder aux dessins techniques et aux catalogues de pièces de rechange des produits sur le site www.ECA.com.tr

VALFSEL является членом группы ELGINKAN.

E.C.A. оставляет за собой право изменять технические характеристики своей продукции без предварительного уведомления. Вы можете ознакомиться с чертежами изделий и каталогами запчастей на сайте www.ECA.com.tr.

VALFSEL عضو في ELGINKAN GROUP

(E.C.A.) لها الحق في تغيير المواصفات والأبعاد والتصاميم دون إشعار مسبق إذا كانت في مصلحة التقدم التقني والجودة. يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات حول الرسومات الفنية للمنتجات وكتالوج قطع الغيار على www.eca.com.tr.

www.elginkan.com.tr